

Tarifnik za fizička lica
važi od 05.12.2011.
 Price list for private individuals
 valid from 05.12.2011.

I VOĐENJE BANKOVNOG RAČUNA / DINARSKI RAČUN		naknade i troškovi u RSD	
BANK ACCOUNT MAINTENANCE / RSD ACCOUNTS		fees and commissions in RSD	
1	Jednokratna naknada za otvaranje tekućeg računa /a vista računa <i>One time current account opening fee</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
2	Mesečno vođenje a vista računa <i>Monthly account maintenance fee</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
3	Mesečno vođenje paketa računa - VolksPak (pa <i>Monthly account maintenance fee</i>	99 <i>per month</i>	mesečno
4	Mesečno vođenje paketa računa - VolksPak OXI <i>Monthly account maintenance fee</i>	159 <i>per month</i>	mesečno
5	Mesečno vođenje paketa računa - VolksPak OXI ACTIVE <i>Monthly account maintenance fee</i>	259 <i>per month</i>	mesečno
6	Mesečno vođenje paketa računa - VolksPak OXI ACTIVE PLUS <i>Monthly account maintenance fee</i>	499 <i>per month</i>	mesečno
7	Jednokratna naknada za promenu sa višeg na niži paket <i>One time fee for package change from higher to lower</i>	500 <i>500</i>	
8	Deponovanje gotovine <i>Cash deposit</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
9	Podizanje gotovine do 100.000 dnevno <i>Cash withdrawal up to 100.000 per day</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
10	Podizanje gotovine preko 100.000 dnevno <i>Cash withdrawal over 100.000 per day</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
11	Interni bezgotovinski transferi <i>Internal wire transfers</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
12	Eksterni transferi - bezgotovinski <i>External transfers</i>	0,99%, min. 55, max. 660 <i>0,99%, min. 55, max. 660</i>	
13	Eksterni transferi - gotovinski (opšte uplatnice) <i>External transfer - cash deposit</i>	0,99%, min 80, max 2.500 <i>0,99%, min 80, max 2.500</i>	
14	Eksterni transferi za klijente koji kupuju jedinice investicionih fondova -gotovinski <i>External transfers for clients who are buying investment fond units - cash deposi</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
15	Eksterni transferi RTGS - bezgotovinski <i>External transfers RTGS</i>	0,38%, min. 120, max 9.350 <i>0,38%, min. 120, max. 9.350</i>	
16	Eksterni transferi RTGS - gotovinski (opšta uplatnica) <i>External transfers RTGS - cash deposit</i>	0,38%, min. 150, max. 9.350 <i>0,38%, min. 150, max. 9.350</i>	
17	Gotovinska uplata na račun fizičkog lica-klijenta banke <i>Cash deposit to the private individual account</i>	0,20% max 500 <i>0,20% max 500</i>	
18	Gotovinska uplata na račun pravnog lica-klijenta banke <i>Cash deposit to the account of corporate client</i>	Do (up to) 200.000, 0,50%, min 45, max 500 <i>Preko (over) 200.000 0,10%, max. 5.000</i>	
19	Gotovinska uplata premije osiguranja na račun pravnog lica-klijenta banke <i>Cash deposit of insurance premium to the account of corporate client</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
20	Redovna kamata po tekućem računu <i>Interest rate on current account</i>	0% <i>0%</i>	godišnje <i>p.a.</i>
21	Kamata za pozajmicu po tekućem računu <i>Overdraft interest rate</i>	28% <i>28%</i>	godišnje <i>p.a.</i>
22	Neodobreni minusni saldo (zatezna kamata) <i>Penalty interest rate</i>	28% <i>28%</i>	godišnje <i>p.a.</i>
23	Forsirano plaćanje-blokiranje računa <i>Forced payment-Account blocking</i>	150 <i>150</i>	
24	Jednokratna naknada za gašenje računa / paketa računa na zahtev klijenta <i>Flet fee for closing Account /Account Package on client's request</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
25	Jednokratna naknada za gašenje a vista računa na zahtev klijenta <i>Flet fee for closing A vista acciznts on client's request</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
26	Saldiranje neaktivnog računa sa saldnom do RSD 1,000 <i>Inactive account settlement with balance up to RSD 1,000</i>	stanje na neaktivnom računu do RSD 1,000 <i>inactive account balance up to RSD 1,000</i>	
27	Održavanje neaktivnog računa sa saldnom do RSD 1,000 do RSD 5,000 <i>Inactive account maintenance with balance between RSD 1,000 and RSD 5,000</i>	RSD 1,000 godišnje <i>RSD 1,000 annually</i>	
II OSTALE NAKNADE		naknade i troškovi u RSD	
OTHER FEES		fees and commissions in RSD	
1	Dostavljanje izvoda poštom <i>Statement mailing</i>	40 <i>40</i>	+ stvarni troškovi slanja <i>+ real cost</i>
2	Dodatni izvod <i>Additional statement</i>	50 <i>50</i>	
3	Dodatni izvod e-mailom na zahtev klijenta <i>Additional statement e-mailing on client request</i>	bez naplate <i>free of charge</i>	
4	Dodatni izvod faxom na zahtev klijenta <i>Additional statement faxing on client request</i>	200 <i>200</i>	
5	Izdavanje potvrde o izvršenom plaćanju <i>Certificates on executed payment</i>	500 <i>500</i>	
6	Izdavanje raznih potvrda <i>Miscellaneous certificates and documents issuance</i>	300 <i>300</i>	
7	Slanje opomena po nedozvoljenom minusnom saldu <i>Notice for non-authorized overdraft</i>	200 <i>200</i>	
8	Prva opomena za kašnjenje po kartici <i>First warning of cards late payment</i>	300 <i>300</i>	
9	Slanje pisma opomene za kašnjenje po kreditu i kartici <i>Warning Letter</i>	500 <i>500</i>	+ troškovi slanja <i>+ postage expenses</i>
10	Slanje I hipotekarne opomene <i>1st mortgage notice</i>	1.000 <i>1.000</i>	+ troškovi slanja <i>+ postage expenses</i>
11	Slanje II hipotekarne opomene <i>2nd mortgage notice</i>	1.500 <i>1.500</i>	+ troškovi slanja <i>+ postage expenses</i>
12	Slanje opomene pred utuženje <i>Final Notice before Court procedure</i>	1.500 <i>1.500</i>	+ troškovi slanja <i>+ postage expenses</i>
13	Izdavanje garancije za učešće na aukcijskoj privatizaciji <i>Issuing bank guarantee for privatization auction</i>	0,5%, min. 3.000 <i>0,5%, min. 3,000</i>	
14	Izvršenje sudskih odluka <i>Execution of court decisions</i>	0,5%, min. 500 max. 3.000 <i>0,5%, min. 500 max. 3,000</i>	
15	Trajni nalog <i>Standing order</i>	20 <i>20</i>	po nalogu <i>per order</i>
16	Trajni nalog - konverzija valute <i>Standing order - currency conversion</i>		
16,1	Otkup strane valute <i>FX purchase</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
16,2	Prodaja strane valute <i>FX sale</i>	0,80% <i>0,80%</i>	

III IZVEŠTAJI KREDITNOG BIROA CREDIT BUREAU REPORTS		naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	
1	Usluge Kreditnog biroa Credit Bureau Services	Po tarifi Narodne Banke Srbije According to National Bank of Serbia Tariff	
IV VODENJE BANKOVNOG RAČUNA / DEVIZNI RAČUN BANK ACCOUNT MAINTENANCE / FOREIGN CURRENCY ACCOUNTS		naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	
1	Jednokratna naknada za otvaranje tekućeg računa / a vista računa One time current account opening fee	bez naknade free of charge	
2	Vodjenje računa / a vista računa Account maintenance	bez naknade free of charge	
3	Jednokratna naknada za gašenje deviznog i/ili a vista deviznog računa na zahtev klijenta Flat fee for closing FCY or A vista FCY acciznts on client's reques	bez naknade free of charge	
4	Deponovanje gotovine Cash deposit	bez naknade free of charge	
5	Podizanje gotovine Cash withdrawal	bez naknade free of charge	
6	Podizanje gotovine u valutama AUD, CAD, DKK, JPY, NOK, SEK Cash withdrawal in FCY: AUD, CAD, DKK, JPY, NOK, SEK	bez naknade free of charge	
7	Redovna kamata po deviznom računu Interest rate on current account	0%	godišnje p.a
8	Plaćanje nostro doznakom sa deviznog računa Outgoing transfer (SWIFT)	0,95%	min 1.000 min 1.000
8,1	Troškovi doznaka koje nisu u skladu sa standardima za međunarodna plaćanja BIC, IBAN, BLZ, FedWire, Sort Code, CHIPS... Charges as per nonstandard for international payments: BIC, IBAN, BLZ, FedWire...	EUR 15 EUR 15	
8,2	Troškovi na teret nalogodavca Charges option OUR	EUR 25 EUR 25	
9	Provizija za loro doznaku Incoming transfer commission	jednokratno RSD 300.00 flat RSD 300.00	
10	Isplata gotovine u dinarima sa deviznog računa Cash withdrawal in RSD from foreign currency account	bez naknade free of charge	
11	Prilivi i odlivi deviznih sredstava po namenskim računima za trgovanje obveznicama Deposits and payments for securities trade	0,40%	
12	Konverzija strane valute na zahtev vlasnika računa Foreign currency conversion on request	1%	
13	Gašenje oročenog deviznog računa Term deposit liquidator.	bez naknade free of charge	
14	Slanje stranih čekova na inkaso Foreign cheques Incaso	1.5% + trošak inobanke i slanja 1.5% + foreign bank and mailing costi	
15	Saldiranje neaktivnog računa sa saldom do EUR 10 Inactive account settlement with balance up to EUR 10	stanje na neaktivnom računu do EUR 10 inactive account balance up to EUR 10	
16	Održavanje neaktivnog računa sa saldom od EUR 10 do EUR 50 Inactive account maintenance with balance between EUR 10 and EUR 50	EUR 10 godišnje EUR 10 annually	
V VODJENJE NOVČANIH RAČUNA ZA KKUPOPRODAJU HoV MONEY SETTLEMENT ACCOUNTS FOR SECURITIES TRADING		naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	
1	Naknada za novčano saldiranje trgovanja sa HoV Account settlement	0,2%	po događaju per event
2	Potvrda o stanju računa Receipt on brokerage account balance	300 300	Besplatno klijenti VB broker Free for VB brokere clients
3	Izvod sa namenskog računa Printed statement from special purpose account on client demanc	50 po strani 50 per page	
4	Slanje izvoda i potvrda faxom Statement and document faxing	300 300	
5	Slanje izvoda i potvrda emailom Statement and document emailing	Bez naplate Free of charge	
VI MENJAČKI POSLOVI EXCHANGE OPERATIONS		naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	
1	Otkup strane valute FX purchase	bez naknade free of charge	
2	Prodaja strane valute FX sale	1% / bez naknade ukoliko efektivna ostaje u VB 1% / free of charge if funds remain in VE	
VII POSLOVI PRILIKOM PROMETA NEPOKRETNOSTI REAL ESTATE TRADE OPERATIONS		naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	
1	Prenos sredstava sa računa kupca na račun prodavca Internal transfer buyer to seller	2.500 2.500	
2	Prenos sredstava na račun prodavca u drugoj banci External transfer to seller account in other bank	0,95% 0,95%	
VIII DINARSKA ŠTEDNJA RSD SAVINGS		kamatna stopa - godišnje interest rate p.a.	
1	Štednja po viđenju A vista	nominalna 0,00%	efektivna 0,00%
2	Oročena štednja na 1 mesec Term deposit 1 month	7,50%	7,88%
3	Oročena štednja na 3 meseca Term deposit 3 months	8,00%	8,36%
4	Oročena štednja na 6 meseci Term deposit 6 months	8,50%	8,80%
5	Oročena štednja na 12 meseci Term deposit 12 months	9,00%	9,12%
6	Oročena štednja na 24 meseci Term deposit 24 months	9,50%	9,21%
7	Oročena štednja na 36 meseci Term deposit 36 months	10,00%	9,25%

IX DINARSKASTEPENASTA ŠTEDNJA RSD - period 1 mesec STEP UP SAVINGS IN RSD CURRENCY - 1 month period		kamatna stopa - godišnje interest rate p.a.	
		nominalna	efektivna
1	prvi period first period	5,00%	5,19%
2	drugi period second period	5,25%	5,45%
3	treći period third period	5,50%	5,73%
4	četvrti period fourth period	6,00%	6,26%
5	peti period fifth period	7,00%	7,34%
6	šesti period sixth period	10,00%	10,62%

X DINARSKASTEPENASTA ŠTEDNJA RSD - period 3 mesec STEP UP SAVINGS IN RSD CURRENCY - 3 month period		kamatna stopa - godišnje interest rate p.a.	
		nominalna	efektivna
1	prvi period first period	5,50%	5,69%
2	drugi period second period	5,75%	5,96%
3	treći period third period	6,00%	6,23%
4	četvrti period fourth period	6,50%	6,75%
5	peti period fifth period	7,50%	7,82%
6	šesti period sixth period	10,00%	10,53%

XI DINARSKASTEPENASTA ŠTEDNJA RSD - period 6 mesec STEP UP SAVINGS IN RSD CURRENCY - 6 month period		kamatna stopa - godišnje interest rate p.a.	
		nominalna	efektivna
1	prvi period first period	6,00%	6,18%
2	drugi period second period	6,25%	6,44%
3	treći period third period	6,50%	6,70%
4	četvrti period fourth period	7,00%	7,22%
5	peti period fifth period	8,00%	8,28%
6	šesti period sixth period	10,00%	10,39%

XII POSEBNA PONUDA ŠTEDNJE SPECIAL SAVINGS OFFER		kamatna stopa - godišnje interest rate p.a.	
		nominalna	efektivna
1	O2 oročenja u EUR (ebanking proizvod) O2 deposits in EUR (ebanking product)	3,75%	3,42%
	O2 oročenja u RSD (ebanking proizvod) O2 deposits in RSD (ebanking product)	8,00%	8,11%
2	Dečija štednja u EUR Kids' savings in EUR	4,75%	4,33%
	Dečija štednja u RSD Kids' savings in RSD	6,00%	6,08%

XIII DEVIZNA ŠTEDNJA EUR SAVINGS IN FOREIGN CURRENCY EUR		kamatna stopa - godišnje interest rate p.a.			
		EUR < 50 000		EUR ≥ 50 000	
		nominalna	efektivna	nominalna	efektivna
1	Štednja po viđenju A vista	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
2	Oročena štednja na 1 mesec Term deposit 1 month	2,75%	2,54%	3,00%	2,77%
3	Oročena štednja na 3 meseca Term deposit 3 months	3,25%	3,01%	3,50%	3,24%
4	Oročena štednja na 6 meseci Term deposit 6 months	4,25%	3,92%	4,50%	4,16%
5	Oročena štednja na 12 meseci Term deposit 12 months	5,00%	4,75%	5,25%	4,80%
6	Oročena štednja na 24 meseca Term deposit 24 months	5,25%	4,68%	5,50%	4,90%
7	Oročena štednja na 36 meseci Term deposit 36 months	5,50%	4,79%	5,75%	4,99%

XIV GOLD DEVIZNA ŠTEDNJA EUR GOLD SAVINGS IN FOREIGN CURRENCY EUR		kamatna stopa - godišnje interest rate p.a.			
		EUR < 50 000		EUR ≥ 50 000	
		nominalna	efektivna	nominalna	efektivna
1	Štednja po viđenju A vista	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
2	Oročena štednja na 1 mesec Term deposit 1 month	3,00%	2,77%	3,25%	3,01%
3	Oročena štednja na 3 meseca Term deposit 3 months	3,50%	3,23%	3,75%	3,47%
4	Oročena štednja na 6 meseci Term deposit 6 months	4,50%	4,15%	4,75%	4,38%
5	Oročena štednja na 12 meseci Term deposit 12 months	5,25%	4,79%	5,50%	5,02%
6	Oročena štednja na 24 meseca Term deposit 24 months	5,50%	4,90%	5,75%	5,12%
7	Oročena štednja na 36 meseci Term deposit 36 months	5,75%	4,99%	6,00%	5,20%

XV DEVIZNA ŠTEDNJA USD		kamatna stopa - godišnje			
SAVINGS IN FOREIGN CURRENCY USD		interest rate p. a.			
		USD < 50 000		USD ≥ 50 000	
		<i>nominalna</i>	<i>efektivna</i>	<i>nominalna</i>	<i>efektivna</i>
1	Štednja po viđenju <i>A vista</i>	0,00%	0,00%	0,00%	0,00%
2	Oročena štednja na 1 mesec <i>Term deposit 1 month</i>	1,50%	1,37%	1,75%	1,61%
3	Oročena štednja na 3 meseca <i>Term deposit 3 months</i>	1,75%	1,61%	2,00%	1,84%
4	Oročena štednja na 6 meseci <i>Term deposit 6 months</i>	2,50%	2,30%	3,00%	2,76%
5	Oročena štednja na 12 meseci <i>Term deposit 12 months</i>	3,00%	2,74%	3,50%	3,20%
6	Oročena štednja na 24 meseca <i>Term deposit 24 months</i>	3,50%	2,70%	4,00%	3,59%
7	Oročena štednja na 36 meseci <i>Term deposit 36 months</i>	3,50%	3,10%	4,00%	3,52%

XVI DEVIZNA ŠTEDNJA CHF		kamatna stopa - godišnje	
SAVINGS IN FOREIGN CURRENCY CHF		interest rate p. a.	
		<i>nominalna</i>	<i>efektivna</i>
1	Štednja po viđenju <i>A vista</i>	0,00%	0,00%
2	Oročena štednja na 1 mesec <i>Term deposit 1 month</i>	1,00%	0,92%
3	Oročena štednja na 3 meseca <i>Term deposit 3 months</i>	2,00%	1,84%
4	Oročena štednja na 6 meseci <i>Term deposit 6 months</i>	2,50%	2,29%
5	Oročena štednja na 12 meseci <i>Term deposit 12 months</i>	3,00%	2,74%
6	Oročena štednja na 24 meseca <i>Term deposit 24 months</i>	3,30%	2,97%
7	Oročena štednja na 36 meseci <i>Term deposit 36 months</i>	3,60%	3,18%

XVII DEVIZNA STEPENASTA ŠTEDNJA EUR - period 1 mesec		kamatna stopa - godišnje	
STEP UP SAVINGS IN FOREIGN CURRENCY - 1 month period		interest rate p. a.	
		<i>nominalna</i>	<i>efektivna</i>
1	prvi period <i>first period</i>	2,75%	2,54%
2	drugi period <i>second period</i>	3,00%	2,77%
3	treći period <i>third period</i>	3,25%	3,01%
4	četvrti period <i>fourth period</i>	3,50%	3,24%
5	peti period <i>fifth period</i>	3,75%	3,48%
6	šesti period <i>sixth period</i>	9,00%	8,53%

XVIII DEVIZNA STEPENASTA ŠTEDNJA EUR - period 3 meseca		kamatna stopa - godišnje	
STEP UP SAVINGS IN FOREIGN CURRENCY - 3 month period		interest rate p. a.	
		<i>nominalna</i>	<i>efektivna</i>
1	prvi period <i>first period</i>	3,25%	3,00%
2	drugi period <i>second period</i>	3,50%	3,23%
3	treći period <i>third period</i>	3,75%	3,47%
4	četvrti period <i>fourth period</i>	4,00%	3,70%
5	peti period <i>fifth period</i>	4,25%	3,93%
6	šesti period <i>sixth period</i>	9,00%	8,47%

XIX DEVIZNA STEPENASTA ŠTEDNJA EUR - period 6 meseci		kamatna stopa - godišnje	
STEP UP SAVINGS IN FOREIGN CURRENCY - 6 month period		interest rate p. a.	
		<i>nominalna</i>	<i>efektivna</i>
1	prvi period <i>first period</i>	4,25%	3,91%
2	drugi period <i>second period</i>	4,40%	4,06%
3	treći period <i>third period</i>	4,60%	4,24%
4	četvrti period <i>fourth period</i>	4,80%	4,43%
5	peti period <i>fifth period</i>	5,00%	4,62%
6	šesti period <i>sixth period</i>	9,00%	8,38%

XX	KORIŠĆENJE SEFA (u odnosu na dimenzije) SAFE DEPOSIT BOX HOLDING (based on SDB size)	naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	period period
1	61x300x480 Dimenzije / Size	7.500 7.500	12 meseci 12 months
2	91x300x480 Dimenzije / Size	12.000 12.000	12 meseci 12 months
3	152x300x480 Dimenzije / Size	13.500 13.500	12 meseci 12 months

PDV uključen u cenu

VAT includec

Obavezan depozit od 100 EUR u toku korišćenja sefa

Mandatory 100 EUR deposit required during SDB usage

XXI	E-BANKING ZA STANOVNIŠTVO E-BANKING FOR RETAIL CLIENTS	naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	
1	Aktivacija E bankinga E banking activation	bez naknade free of charge	
2	Izdavanje elektronskog sertifikata na zahtev Klijenta Issuing electronic certificate at Client's request	2,000 RSD 2,000 RSD	za 3 god for 3 years
3	Resetovanje ili promena lozinke reset or change password	bez naknade free of charge	
4	Eksterni nalog za prenos do 250.000,00 External transfer order up to 250,000.00	15 RSD 15 RSD	po nalogu fiksno per order
5	Eksterni nalog za prenos preko 250.000,00 External transfer order over 250,000.00	0.06% min 150 max 1,800 0.06% min 150 max 1,800	
6	Eksterni nalog za prenos sa oznakom HITNO External transfer order marked as URGENT	0.06% min 150 max 1,800 0.06% min 150 max 1,800	
7	Interni nalog Internal transfer	bez naknade free of charge	
8	Nalog za kupovinu i prodaju deviza Electronic transfer for FX purchase/sale	bez naknade free of charge	
9	Gašenje e-bankinga Closing of e-banking	bez naknade free of charge	

XXII	MAESTRO KARTICE MAESTRO CARDS	naknade i troškovi u RSD fees and commissions in RSD	period period
1	ČLANARINA MEMBERSHIP FEE		
1,1	Osnovna kartica za klijente Banke (korisnike paketa računa) Main card for bank's clients	bez naknade free of charge	
1,2	Dodatna kartica Additional card	bez naknade free of charge	
2	NAKNADA ZA PODIZANJE GOTOVINE CASH ADVANCE FEE		
2,1	Podizanje gotovine u zemlji Domestic Cash advance fee		
	Bankomat Volksbank Volksbank ATM	bez naknade free of charge	
	Bankomat domaće banke Domestic ATM	2% min 100 RSD 2% min 100 RSD	po transakciji per transaction
	Šalter domaće banke Domestic bank cash desk	2% min 200 RSD 2% min 200 RSD	po transakciji per transaction
2,2	Podizanje gotovine u inostranstvu Cash advance abroad		
	Bankomat i šalter banke ATM and cash desk	2% min 3 EUR 2% min 3 EUR	po transakciji per transaction
2,3	Prijem novca na račun Kartice "Money Send" Receipt of money on Card account		
	Priliv novca u zemlji Receipt of money domestic	1% min 300 1% min 300	po transakciji per transaction
	Priliv novca iz inostranstva Receipt of money from abroad	1.5% min 3 EUR (u RSD) 1.5% min 3 EUR (in RSD)	po transakciji per transaction
3	OSTALE NAKNADE OTHER FEES		
3,1	Zamena ili izrada nove kartice Card replacement	1.200 1.200	
3,2	Izrada novog PIN-a PIN replacement	300 300	
3,3	Promena PIN-a na bankomatu PIN change at ATM	100 100	
3,4	Dostavljanje kopije računa Copy of receipt	1.000 1.000	
3,5	Neosnovana reklamacija Reclamation without justified reason	5.000 5.000	
3,6	Blokiranje izgubljene, ukradene ili zloupotrebene kartice Blocking of lost, stolen or by user misused card	1.000 1.000	
3,7	Naknada za konverziju Conversion fee	1,5% 1,5%	
3,8	Slanje SMS poruka za transakcije preko 1,000 RSD Sending SMS messages for transactions over 1,000 RSD	bez naknade free of charge	

XXIII MASTERCARD STANDARD / "Shopping Goddess" REVOLVING KARTICE		naknade i troškovi u RSD	
MASTERCARD STANDARD / "Shopping Goddess" REVOLVING CARDS		fees and commissions in RSD	
1	ČLANARINA ZA KLIJENTE KOJI NISU KORISNICI PAKETA TEKUĆIH RAČUNA <i>MEMBERSHIP FEE for clients who aren't in account packages</i>		
1,1	Osnovna kartica Paket I <i>Main card package I</i>	150	mesečno <i>per month</i>
1,2	Dodatna kartica Paket I <i>Additional card Package I</i>	100	mesečno <i>per month</i>
1,3	Osnovna kartica Paket II <i>Main card package II</i>	300	mesečno <i>per month</i>
1,4	Dodatna kartica Paket II <i>Additional card Package II</i>	250	mesečno <i>per month</i>
1,5	Osnovna kartica Paket III <i>Main card package III</i>	300	mesečno <i>per month</i>
1,6	Dodatna kartica Paket III <i>Additional card Package III</i>	250	mesečno <i>per month</i>
1,7	Osnovna kartica Paket IV <i>Main card package IV</i>	400	mesečno <i>per month</i>
1,8	Dodatna kartica Paket IV <i>Additional card Package IV</i>	350	mesečno <i>per month</i>
2	ČLANARINA ZA KARTICE KROZ PAKETE RAČUNA <i>MEMBERSHIP FEE for cards in Account Packages</i>		
2,1	Osnovna kartica VolksPak OXI ACTIVE i VolksPak OXI ACTIVE PLUS <i>Main card VolksPak OXI ACTIVE and VolksPak OXI ACTIVE PLUS</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
2,2	Dodatna kartica VolksPak OXI ACTIVE i VolksPak OXI ACTIVE PLUS <i>Additional card VolksPak OXI ACTIVE and VolksPak OXI ACTIVE PLUS</i>	100	mesečno <i>per month</i>
3	NAKNADA ZA PODIZANJE GOTOVINE <i>CASH ADVANCE FEE</i>		
3,1	Podizanje gotovine u zemlji <i>Domestic Cash advance fee</i>		
	Bankomat Volksbank <i>Volksbank ATM</i>	3% min 200	po transakciji <i>per transaction</i>
	Bankomat domaće banke <i>Domestic ATM</i>	3% min 200	po transakciji <i>per transaction</i>
	Šalter domaće banke <i>Domestic bank cash desk</i>	3% min 300	po transakciji <i>per transaction</i>
3,2	Podizanje gotovine u inostranstvu <i>Cash advance abroad</i>		
	Bankomat <i>ATM</i>	3% min 3 EUR (u RSD) <i>3% min 3 EUR (in RSD)</i>	po transakciji <i>per transaction</i>
	Šalter banke <i>Cash desk</i>	3% min 6 EUR (u RSD) <i>3% min 6 EUR (in RSD)</i>	po transakciji <i>per transaction</i>
3,3	Prijem novca na račun Kartice "Money Send" <i>Receipt of money on Card account</i>		
	Priлив novca u zemlji <i>Receipt of money domestic</i>	1% min 300	po transakciji <i>per transaction</i>
	Priлив novca iz inostranstva <i>Receipt of money from abroad</i>	1.5% min 3 EUR (u RSD) <i>1.5% min 3 EUR (in RSD)</i>	po transakciji <i>per transaction</i>
4	OSTALE NAKNADE <i>OTHER FEES</i>		
4,1	Zamena ili izrada nove kartice <i>Card replacement</i>	1.500	
4,2	Izrada novog PIN-a <i>PIN replacement</i>	600	
4,3	Promena PIN-a na bankomatu <i>PIN change at ATM</i>	100	
4,4	Dostavljanje kopije računa <i>Copy of receipt</i>	1.000	
4,5	Neosnovana reklamacija <i>Reclamation without justified reason</i>	5.000	
4,6	Blokiranje izgubljene, ukradene ili zlopotrebljene kartice <i>Blocking of lost, stolen or by user misused card</i>	3.000	
4,7	Naknada za konverziju <i>Conversion fee</i>	1,5%	
4,8	Slanje SMS poruka za sve transakcije <i>Sending SMS messages for all transactions</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
4,9	Prva SMS opomena za kašnjenje <i>First SMS warning of cards late payment</i>	200	
4,10	Odjava korišćenja kartice od strane Korisnika Paket I <i>Card cancellation Package I</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
4,11	Odjava korišćenja kartice od strane Korisnika Paket II <i>Card cancellation Package II</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
4,12	Odjava korišćenja kartice od strane Korisnika Paket III <i>Card cancellation Package III</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
4,13	Odjava korišćenja kartice od strane Korisnika Paket IV <i>Card cancellation Package IV</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
4,14	Odjava korišćenja osnovne kartice od strane Korisnika VolksPak OXI ACTIVE i VolksPak OXI ACTIVE PLUS <i>Main Card cancellation VolksPak OXI ACTIVE and VolksPak OXI ACTIVE PLUS</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
4,15	Odjava korišćenja dodatne kartice od strane Korisnika VolksPak OXI ACTIVE i VolksPak OXI ACTIVE PLUS <i>Additional Card cancellation VolksPak OXI ACTIVE and VolksPak OXI ACTIVE PLUS</i>	bez naknade <i>free of charge</i>	
4,16	Naknada za zamenu paketa kod reizdavanja kartica <i>Package change fee for reissued cards</i>	1.000	

XXIV MASTERCARD GOLD REVOLVING KARTICE		naknade i troškovi u RSD	
MASTERCARD GOLD REVOLVING CARDS		fees and commissions in RSD	
1	ČLANARINA MEMBERSHIP FEE		
1,1	Osnovna kartica izdata pre 04.10.2010. Main Card issued before 04.10.2010	600 600	mesečno per month
1,2	Osnovna kartica izdata posle 04.10.2010. Main Card issued after 04.10.2010	400 400	mesečno per month
1,3	Dodatna kartica Additional card	400 400	mesečno per month
2	NAKNADA ZA PODIZANJE GOTOVINE CASH ADVANCE FEE		
2,1	Podizanje gotovine u zemlji Domestic Cash advance fee		
	Bankomat Volksbank Volksbank ATM	3% min 200 3% min 200	po transakciji per transaction
	Bankomat domaće banke Domestic ATM	3% min 200 3% min 200	po transakciji per transaction
	Šalter domaće banke Domestic bank cash desk	3% min 300 3% min 300	po transakciji per transaction
2,2	Podizanje gotovine u inostranstvu Cash advance abroad		
	Bankomat ATM	3% min 3 EUR (u RSD) 3% min 3 EUR (in RSD)	po transakciji per transaction
	Šalter banke Cash desk	3% min 6 EUR (u RSD) 3% min 6 EUR (in RSD)	po transakciji per transaction
2,3	Prijem novca na račun Kartice "Money Send" Receipt of money on Card account		
	Priliv novca u zemlji Receipt of money domestic	1% min 300 1% min 300	po transakciji per transaction
	Priliv novca iz inostranstva Receipt of money from abroad	1.5% min 3 EUR (u RSD) 1.5% min 3 EUR (in RSD)	po transakciji per transaction
3	OSTALE NAKNADE OTHER FEES		
3,1	Zamena ili izrada nove kartice Card replacement	1.500 1.500	
3,2	Izrada novog PIN-a PIN replacement	600 600	
3,3	Promena PIN-a na bankomatu PIN change at ATM	100 100	
3,4	Dostavljanje kopije računa Copy of receipt	1.000 1.000	
3,5	Neosnovana reklamacija Reclamation without justified reason	5.000 5.000	
3,6	Blokiranje izgubljene, ukradene ili zloupotrebene kartice Blocking of lost, stolen or by user misused card	3.000 3.000	
3,7	Naknada za konverziju Conversion fee	1,5% 1,5%	
3,8	Slanje SMS poruka za sve transakcije Sending SMS messages for all transactions	bez naknade free of charge	
3,9	Prva SMS opomena za kašnjenje First SMS warning of cards late payment	200 200	
3,10	Zadržavanje ili gubitak kartice osiguranja u slučaju gašenja Kartice Retaining or lost of insurance card in case of Card closing	3.000 3.000	
3,11	Odjava korišćenja osnovne kartice od strane Korisnika Main Card cancellation	bez naknade free of charge	
3,12	Odjava korišćenja dodatne kartice od strane Korisnika Additional Card cancellation	bez naknade free of charge	

XXVII NAPOMENA
NOTE

1. Banka zadržava pravo izmene Tarife
The Bank has the right to change the Price List.